

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26928560									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Sonnenschirmgestell auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht und ordnungsgemäß verankert ist, um ein Umkippen oder Umfallen bei starkem Wind zu verhindern.	Make sure the parasol base is placed on a stable, level surface and properly anchored to prevent it from tipping or falling over in strong winds.	Assurez-vous que le cadre du parasol se trouve sur une surface stable et plane et qu'il est correctement ancré pour éviter tout basculement ou chute en cas de vent violent.	Assicurarsi che il telaio dell'ombrellone sia su una superficie stabile e piana e che sia adeguatamente ancorato per evitare ribaltamenti o cadute in caso di vento forte.	Zorg ervoor dat het parasolframe op een stabiele en vlakke ondergrond staat en goed is verankerd om kantelen of omvallen bij harde wind te voorkomen.	Asegúrese de que el marco de la sombrilla esté sobre una superficie estable y nivelada y esté correctamente anclado para evitar que se vuelque o caiga con vientos fuertes.	Ujistěte se, že rám slunečnicku je na stabilním a rovném povrchu a je správně ukotven, aby se zabránilo převrácení nebo pádu při silném větru.	Uvjerite se da je okvir suncobrana na stabilnoj i ravnoj površini i da je pravilno pričvršćen kako bi se spriječilo prevrtanje ili pad pri jakom vjetru.	Prepričajte se, da je okvir senčnika na stabilni in ravni površini in pravilno pritrjen, da preprečite prevrnitev ali padec ob močnem vetru.	Győződjön meg arról, hogy a napernyőkeret stabil és vízszintes felületen van, és megfelelően rögzítve van, hogy megakadályozza a felborulást vagy leesést erős szélben.
Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Gewichte oder Bodenverankerungen, um die Stabilität des Gestells zu erhöhen.	If necessary, use additional weights or floor anchors to increase the stability of the frame.	Si nécessaire, utilisez des poids supplémentaires ou des ancrages au sol pour augmenter la stabilité du cadre.	Se necessario, utilizzare pesi aggiuntivi o ancoraggi a terra per aumentare la stabilità del telaio.	Gebruik indien nodig extra gewichten of grondankers om de stabiliteit van het frame te vergroten.	Si es necesario, utilice pesos adicionales o anclajes al suelo para aumentar la estabilidad del marco.	V případě potřeby použijte přídatná závaží nebo zemní kotvy pro zvýšení stability rámu.	Ako je potrebno, upotrijebite dodatne utege ili sidra za tlo kako biste povećali stabilnost okvira.	Po potrebi uporabite dodatne uteži ali zemeljska sidra, da povečate stabilnost okvirja.	Ha szükséges, használjon további súlyokat vagy köszörült horgonyokat a keret stabilitásának növelése érdekében.
Klappen Sie den Sonnenschirm bei starkem Wind oder Sturm ein und sichern Sie ihn, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.	In strong winds or storms, fold the parasol and secure it to avoid damage or injury.	En cas de vent fort ou de tempête, pliez et fixez le parasol pour éviter tout dommage ou blessure.	In caso di forte vento o tempesta, piegare e fissare l'ombrellone per evitare danni o lesioni.	Bij sterke wind of storm vouwt u de parasol op en zet u deze vast om schade of letsel te voorkomen.	En caso de fuertes vientos o tormentas, doble y asegure la sombrilla para evitar daños o lesiones.	Při silném větru nebo bouřce slunečnick složte a zajistěte, aby nedošlo k poškození nebo zranění.	U slučaju jakog vjetra ili oluje, preklopite i učvrstite suncobran kako biste izbjegli oštećenja ili ozljede.	V močnem vetru ali nevihti senčnik zložite in pritrdite, da preprečite poškodbe ali poškodbe.	Erős szélben vagy viharban hajtja össze és rögzítse a napernyőt, hogy elkerülje a sérülést vagy sérülést.
Verwenden Sie einen Windschirm oder andere Barrieren, um den Wind um das Sonnenschirmgestell herum zu reduzieren.	Use a windscreen or other barriers to reduce wind around the umbrella frame.	Utilisez un pare-brise ou d'autres barrières pour réduire le vent autour du cadre du parasol.	Utilizzare un parabrezza o altre barriere per ridurre il vento attorno al telaio dell'ombrellone.	Gebruik een windscherm of andere barriere om de wind rond het parasolframe te verminderen.	Utilice un parabrisas u otras barreras para reducir el viento alrededor del marco de la sombrilla.	Pro snížení větru kolem rámu slunečnicku použijte čelní sklo nebo jiné zábrany.	Upotrijebite vjetrobran ili druge barijere kako biste smanjili vjetar oko okvira suncobrana.	Za zmanjšanje vetra okoli okvirja senčnika uporabite vetrobransko steklo ali druge ovire.	Használjon szélvédőt vagy más akadályt a napernyő kerete körüli szél csökkentésére.
Vermeiden Sie es, den Sonnenschirm bei Gewitter oder starken Regenfällen geöffnet zu lassen, um das Risiko von Blitzschlag oder Beschädigungen zu minimieren.	To minimize the risk of lightning strikes or damage, avoid leaving the parasol open during thunderstorms or heavy rain.	Pour minimiser les risques de foudre ou de dommages, évitez de laisser le parasol ouvert pendant des orages ou de fortes pluies.	Per ridurre al minimo il rischio di fulmini o danni, evitare di lasciare l'ombrellone aperto durante temporali o forti piogge.	Om de kans op blikseminslag of schade te minimaliseren, kunt u het beste de parasol niet open laten staan tijdens onweer of hevige regen.	Para minimizar el riesgo de caída de rayos o daños, evite dejar la sombrilla abierta durante tormentas o lluvias intensas.	Abyste minimalizovali riziko úderu blesku nebo poškození, nenechávejte slunečnick otevřený během bouřky nebo silného deště.	Kako biste smanjili rizik od udara groma ili oštećenja, izbjegavajte suncobran otvoren tijekom grmljavine ili jake kiše.	Da zmanjšate tveganje udara strele ali poškodbe, senčnika ne puščajte odprtega med nevihtami ali močnim dežjem.	A villámcsapás vagy a sérülés kockázatának minimalizálása érdekében ne hagyja nyitva a napernyőt zivatar vagy heves esőzés idején.
Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm nicht überfüllt ist oder überladen wird, um das Gestell nicht zu beschädigen.	Make sure that the parasol is not overfilled or overloaded to avoid damaging the frame.	Assurez-vous que le parasol n'est pas trop rempli ou surchargé pour éviter d'endommager le cadre.	Assicurarsi che l'ombrellone non sia troppo pieno o sovraccaricato per evitare di danneggiare il telaio.	Zorg ervoor dat de parasol niet te vol of te zwaar belast wordt, om beschadiging van het frame te voorkomen.	Asegúrese de que la sombrilla no esté demasiado llena ni sobrecargada para evitar dañar el marco.	Ujistěte se, že slunečnick není přeplněný nebo přetížený, aby nedošlo k poškození rámu.	Pazite da suncobran nije prepun ili preopterećen kako biste izbjegli oštećenje okvira.	Prepričajte se, da sončnik ni prenapolnjen ali preobremenjen, da ne poškodujete okvirja.	Ügyeljen arra, hogy a napernyő ne legyen túltöltve vagy túlterhelve, hogy elkerülje a keret károsodását.
Demontieren Sie den Sonnenschirm bei Nichtgebrauch oder bei widrigen Wetterbedingungen und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort, um die Lebensdauer zu verlängern.	When not in use or in adverse weather conditions, dismantle the parasol and store it in a dry place to prolong its life.	Lorsqu'il n'est pas utilisé ou dans des conditions météorologiques défavorables, démontez le parasol et rangez-le dans un endroit sec pour prolonger sa durée de vie.	Quando non viene utilizzato o in condizioni meteorologiche avverse, smontare l'ombrellone e conservarlo in un luogo asciutto per prolungarne la durata.	Wanneer u de parasol niet gebruikt of bij ongunstige weersomstandigheden n, demonteer deze dan en bewaar deze op een droge plaats om de levensduur te verlengen.	Cuando no esté en uso o en condiciones climáticas adversas, desmonte el parasol y guárdelo en un lugar seco para prolongar su vida útil.	Při nepoužívání nebo za nepříznivých povětrnostních podmínek slunečnick rozeberte a uložte na suchém místě, abyste prodloužili jeho životnost.	Kada nije u upotrebi ili u nepovoljnim vremenskim uvjetima, rastavite suncobran i spremite ga na suho mjesto kako biste mu produžili vijek trajanja.	Ko sončnika ne uporabljate ali v slabih vremenskih razmerah, ga razstavite in shranite na suhem mestu, da podaljšate njegovo življenjsko dobo.	Ha nem használja, vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között, szerelje szét a napernyőt, és tárolja száraz helyen, hogy meghosszabbítsa az élettartamát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26928560									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie, dass auch Sonnenschirme nicht vollständigen Schutz vor UV-Strahlung bieten. Verwenden Sie zusätzliche Sonnenschutzmittel und Schutzkleidung, um sich vor Sonnenbrand und Hautschäden zu schützen.	Remember that even umbrellas do not provide complete protection from UV rays. Use additional sunscreen and protective clothing to protect yourself from sunburn and skin damage.	Veillez noter que même les parasols n'offrent pas une protection complète contre les rayons UV. Utilisez un écran solaire supplémentaire et des vêtements de protection pour vous protéger des coups de soleil et des dommages cutanés.	Tieni presente che anche gli ombrelloni non offrono una protezione completa dai raggi UV. Usa una protezione solare aggiuntiva e indumenti protettivi per proteggerti dalle scottature e dai danni alla pelle.	Houd er rekening mee dat zelfs parasols geen volledige bescherming bieden tegen UV-straling. Gebruik extra zonnebrandcrème en beschermende kleding om uzelf te beschermen tegen zonnebrand en huidbeschadiging.	Tenga en cuenta que ni siquiera las sombrillas ofrecen una protección completa contra la radiación UV. Utilice protector solar y ropa protectora adicionales para protegerse de las quemaduras solares y los daños en la piel.	Upozorňujeme, že ani slunečníky nenabízejí úplnou ochranu před UV zářením. Používejte další opalovací krém a ochranný oděv, abyste se chránili před spálením a poškozením kůže.	Imajte na umu da ni suncobrani ne pružaju potpunu zaštitu od UV zračenja. Koristite dodatnu kremu za sunčanje i zaštitnu odjeću kako biste se zaštitili od opekline i oštećenja kože.	Upoštevajte, da tudi sončniki ne nudijo popolne zaščite pred UV sevanjem. Uporabite dodatno zaščito pred soncem in zaščitno obleko, da se zaščitite pred sončnimi opekljami in poškodbami kože.	Felhívjuk figyelmét, hogy még a napernyők sem nyújtanak teljes védelmet az UV sugárzás ellen. Használjon kiegészítő fényvédőt és védőruházatot, hogy megvédje magát a leégéstől és a bőrkárosodástól.
Vermeiden Sie längere Exposition in der Mittagssonne, selbst wenn der Sonnenschirm verwendet wird.	Avoid prolonged exposure to the midday sun, even when using the parasol.	Évitez toute exposition prolongée au soleil de midi même lorsque le parasol est utilisé.	Evitare l'esposizione prolungata al sole di mezzogiorno anche quando l'ombrellone è in uso.	Vermijd langdurige blootstelling aan de middagzon, zelfs als de parasol in gebruik is.	Evite la exposición prolongada al sol del mediodía incluso cuando la sombrilla esté en uso.	Vyhňte se dlouhodobému pobytu na poledním slunci, i když je slunečník používán.	Izbjegavajte dugotrajno izlaganje podnevnom suncu čak i kada je suncobran u uporabi.	Izogibajte se dolgotrajnemu izpostavljanju opoldanskemu soncu, tudi ko uporabljate senčnik.	Kerülje a hosszan tartó déli napon való tartózkodást még akkor is, ha a napernyőt használja.
Überprüfen Sie die Stabilität und Integrität des Gestells sowie des Schirmstoffes regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Check the stability and integrity of the frame and the umbrella fabric regularly and replace damaged parts in a timely manner.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'intégrité du cadre et de la toile du parasol et remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Controllare regolarmente la stabilità e l'integrità del telaio e del tessuto dell'ombrellone e sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Controleer regelmatig de stabiliteit en integriteit van het frame en de parasolstof en vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique periódicamente la estabilidad e integridad del marco y la tela del paraguas y reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a neporušenost rámu a látky deštníku a vyměňte.	Redovito provjeravajte stabilnost i cjelovitost okvira i tkanine kišobrana te pravovremeno zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte stabilnost in celovitost okvirja in tkanine dežnika ter pravočasno zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze a keret és az esernyőszövet stabilitását és integritását, és időben cserélje ki a sérült részeket.